Die Welt wird als die jeweilige Ganzheit des Umwillen eines Daseins durch dieses selbst vor es selbst gebracht. Dieses Vor-sich-selbst-bringen von Welt ist der ursprüngliche Entwurf der Möglichkeiten des Daseins, sofern es inmitten von Seiendem zu diesem sich soll verhalten können. Der Entwurf von Welt aber ist, imgleichen wie er das Entworfene nicht eigens erfaßt, so auch immer Überwurf der entworfenen Welt über das Seiende. Der vorgängige Überwurf ermöglicht erst, daß Seiendes als solches sich offenbart. Dieses Geschehen des entwerfenden Überwurfs, worin sich das Sein des Daseins zeitigt, ist das In-der-Welt sein. »Das Dasein transzendiert« heißt: es ist im Wesen seines Seins *weltbildend*  und zwar »bildend« in dem mehrfachen Sinne, daß es Welt geschehen läßt, mit der Welt sich einen ursprünglichen Anblick (Bild) gibt, der nicht eigens erfaßt, gleichwohl gerade als Vor-bild für alles offenbare Seiende fungiert, darunter das jeweilige Dasein selbst gehört.

Seiendes, etwa die Natur im weitesten Sinne, könnte in keiner Weise offenbar werden, wenn es nicht Gelegenheit fände, in eine Welt einzugehen. Wir sprechen daher vom möglichen und gelegentlichen *Welteingang* des Seienden. Welteingang ist kein Vorgang am eingehenden Seienden, sondern etwas, das »mit« dem Seienden »geschieht«. Und dieses Geschehen ist das Existieren von Dasein, ist Stunde und Tag des Welteingangs von Seiendem. Und nur wenn diese Urgeschichte, die Transzendenz, geschieht, d. h. wenn Seiendes vom Charakter des In-der-Welt-seins in das Seiende einbricht, besteht die Möglichkeit, daß Seiendes sich offenbart.[[1]](#footnote-1)

Schon die bisherige Erhellung der Transzendenz läßt verstehen, daß sie, wenn anders in ihr allein Seiendes als Seiendes ans Licht kommen kann, einen *ausgezeichneten* *Bezirk* ausmacht für die Ausbildung aller Fragen, die das Seiende als solches, d.h. in seinem Sein betreffen. Bevor wir das leitende Problem des Grundes im Bezirk der Transzendenz auseinanderlegen und damit das Transzendenzproblem in einer bestimmten Hinsicht verschärfen, soll die Transzendenz des Daseins durch eine erneute historische Erinnerung noch vertrauter werden.Svět, jakožto veškerá totalita „kvůli“ pobytu, je díky němu přiveden před něj samotný. Toto ‚přivedení před sebe‘ světa je původní rozvrh možností pobytu, pokud má pobyt být s to, se z prostředku jsoucna k tomuto jsoucnu vztahovat. Každý rozvrh světa ale je, i když rozvržené nechápe doslovně, přehozením rozvrženého světa přes jsoucno. Předcházející přehození teprve umožňuje, že se jsoucno jako takové jeví. Toto dění se rozvrženého přehození, v kterém se časí bytí pobytu, je ono ‚bytí ve světě‘. ‚Pobyt transcenduje‘ znamená, že je z podstaty svého bytí *svět-utvářející,* a sice ‚utvářející‘ v několikerém významu, neboť nechává svět se stávat, dává si skrze něj, byť ho nechápe doslovně, původní pohled (obraz) a ještě k tomu slouží jako před-obraz všeho jevícího se jsoucna, pod které patří i každý pohyb sám.

Jsoucno, nejspíše příroda v nejširším významu, by se v žádném případě nemohlo jevit, kdyby nenašlo příležitost, jak vstupovat do světa. Proto mluvíme o možném a příležitostném *světo-vstupu* jsoucna. *Vstup do světa* není žádné dění na vstupujícím jsoucnu, nýbrž něco, co se *děje* *se* jsoucnem. A toto dění je ono existování pobytu, je to hodina a den *světo-vstupu* jsoucna. Příležitost aby se jsoucno jevilo, tak vyvstává pouze tehdy, když se děje tato prehistorie, tedy transcendence, tzn. pouze tehdy, když jsoucno z charakteru ‚bytí ve světě‘ proniká do jsoucna.[[2]](#footnote-2)

Jestliže jinde než v ní samotné nemůže jsoucno jakožto jsoucno přicházet na světlo, tak se již z dosavadního osvětlení transcendence dá pochopit, že tvoří *vyhraničenou oblast* pro vznik všech otázek, které se týkají jsoucího jako takového, tzn. jsoucna v jeho bytí. Předtím než rozebereme hlavní problém základu v oblasti transcendence, čímž v určitém ohledu tento problém transcendence přiostříme, musí se, skrze historickou perspektivu, transcendence pobytu učinit ještě známější.

*Přel. František Špinka*

1. Durch die ontologische Interpretation des Daseins als In-der-Welt-sein ist weder positiv noch negativ über ein mögliches Sein zu Gott entschieden. Wohl aber wird durch die Erhellung der Transzendenz allererst ein *zureichender Begriff* des *Daseins* gewonnen, mit Rücksicht auf welches Seiende nunmehr *gefragt* werden kann, wie es mit dem Gottesverhältnis des Daseins ontologisch bestellt ist. [↑](#footnote-ref-1)
2. Skrze ontologickou interpretaci pobytu jakožto ‚bytí ve světě‘ se nedá, ani pozitivně, ani negativně, rozhodnout o možném bytí Boha. Možná bude ale díky osvětlení transcendence vůbec prvně získán dostačující pojem pobytu, s ohledem na který se bude možné jsoucna ptát, jak je ontologicky ustanoven vztah Boha a pobytu. [↑](#footnote-ref-2)